

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

О.В.Чурай

*преподаватель кафедры иностранных языков
учреждения образования*

«Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»

А.А.Козел

преподаватель кафедры

профессионально ориентированной английской речи

учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

Социально-экономические изменения, происходящие в современном обществе, обуславливают требования, предъявляемые к качеству подготовки специалистов в высших учебных заведениях. Мы живем в век глобализации, а это, в свою очередь, требует свободного владения иностранными языками. Речь идет не просто об овладении иностранным языком, а, прежде всего, различного рода компетенциями, среди которых, не умаляя значимости академических и социально-личностных, приоритет отдается профессиональным компетенциям. Современное обучение не в полной мере направлено только на воспроизводство знаний и умений по иностранным языкам и воспитанию молодого человека, способного к межкультурному иноязычному общению, но и, в свою очередь, предполагает развитие способности решать профессиональные задачи, умение разрабатывать планы и проекты и обеспечивать их выполнение. Квалифицированные сотрудники должны иметь хорошую языковую подготовку для свободного владения иностранным языком в различных ситуациях профессионального общения. Они должны быть компетентны в решении профессиональных проблем, установления тех же профессиональных и личностных контактов с коллегами из других стран.

Вхождение Беларуси в мировое образовательное пространство, развитие процессов всемирной глобализации и гуманизации общества предопределили необходимость поиска новых подходов в профессионально-педагогической подготовке будущих учителей.

При работе с профессиональными текстами на иностранном языке «Английский для специальных целей (English for Specific Purposes – ESP)» в качестве термина «Профессионально ориентированное обучение языку (Vocationally Oriented Language Learning - VOLL)» используется чаще. На первый взгляд, кажется, что нет четкого разделения между этими двумя терминами. Иногда они используются как синонимы (чаще в зарубежной литературе) в зависимости от исследователя или контекста.

Термин "ESP – English for Specific Purposes" появился в 1960 и с тех пор активно функционирует и используется в преподавании одноименной дисциплины. Что же необходимо включать в ESP? Этот вопрос дискусируется сегодня и требует четкого ответа. Лингвистический анализ лексических и синтаксических особенностей текста как единицы языка давно перестал быть единственным аспектом в подготовке компетентного специалиста. Специальные дисциплины и насущные потребности обучающихся определяют обучение языку и обучение ESP. Целью ESP является реализация учащимися коммуникативных потребностей в конкретных дисциплинах. Тем не менее, сегодня можно говорить о тенденции расширения определения от лингвистической и текстовой точки зрения к педагогической, от описания особенностей языка к его использованию в обучении.

Профессионально ориентированное обучение языку (VOLL) в отличие от ESP представляет собой более широкое понятие. Термин был введен после представления проекта "Language Learning for European Citizenship" Советом Европы, и иностранные языки стали важным аспектом подготовки молодого человека к жизни. А профессионально ориентированный подход в обучении позволяет учащимся общаться не только в сфере профессии, но и предполагает владение коммуникативной компетенцией, которая интегрирует профессиональные, лингвистические и социальные навыки.

Развитие профессионально ориентированного обучения было связано с признанием необходимости европейского сотрудничества в трудовой деятельности и образовании. Взаимодействие и коммуникативные навыки стали иметь важное значение не только в решении специализированных задач, но и в большинстве повседневных ситуаций. За счет VOLL была расширена перспектива изучения языка для профессиональных целей. Г.Эглофф и Э.Фицпатрик в своей работе «Languages for work and life. The Council of Europe and vocationally oriented language learning» подчеркивают, что VOLL, как профессионально ориентированное обучение, изменил концепцию использования профессионального иностранного языка: от узкой перспективы употребления лексики, связанной с работой, до создания среды обучения, которая видит потребности обучающихся в более широком профессиональном и образовательном контексте. VOLL ориентирован на профессиональные аспекты жизни и не ограничивается непосредственными требованиями профессии. Образование должно обеспечить всестороннее знание самого языка, а также средств для непрерывного образования. С этим подходом обучающиеся могут общаться как внутри сферы труда, так и за ее пределами. Таким образом, в какой-то мере, можно говорить о VOLL как приобретении жизненных навыков.

Для профессионально ориентированного обучения характерны:

- целостность;
- ориентация на личность;
- использование специальных текстов;
- практико ориентированный подход;
- профессиональная привязка;
- интеграция с другими дисциплинами.

Целостное влияние процесса изучения иностранного языка заключается в расширении возможностей применения знаний не только в узких целях, а в его ориентации на коммуникацию: недостаточно запомнить словарь специальной лексики, необходимо владеть умением использования слов в контексте. Отправной точкой является опыт обучаемого, его коммуникативные потребности и желания. Профессионально ориентированный подход основан на содержании специальных текстов, что позволяет преподавателям включать в учебные цели профессиональную направленность, ориентированную на подготовку к решению реальных профессиональных задач.

Акцентуация обучения также подчеркивает необходимость ее осмысленности, основанной на личном опыте, социальном взаимодействии и рефлексии обучающегося.

Как показывает практика преподавания, в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (английский)» на факультете физического воспитания Белорусского государственного педагогического университета студенты знакомятся с темой «Спорт», что, безусловно, имеет профессиональную направленность и помогает реализовать цели профессионально ориентированного подхода в обучении. И без использования упражнений, связанных с дискурсом, не обойтись. Студентам можно предложить дать интервью о достижениях белорусских спортсменов, выступить в качестве комментатора, подготовить словарь англо-белорусских спортивных терминов и т.д. Это повышает мотивацию изучения иностранного языка и стремления к иноязычной коммуникации.

Профессионально ориентированное обучение иностранному языку в Белорусском государственном экономическом университете занимает основную позицию в обучении иностранным языкам в целом. В зависимости от факультета студенты совершенствуют языковые умения в качестве дисциплины социально-гуманитарного цикла на протяжении года, а затем приступают к изучению делового или профессионально ориентированного языка, иногда обучение разным аспектам происходит одновременно. Преподаватели широко используют на занятиях как отечественную, так и зарубежную учебно-методическую литературу, стремясь к практическому результату обучения, который подготовит студентов к реальным жизненным и профессиональным ситуациям. Так, например, при изучении темы «Economic Activities. Small Business» студенты факультета финансов и банковского дела, проработав теоретический материал и усвоив новую тематическую лексику, получают задание, направленное непосредственно на практическую

реализацию материала. Рассмотрев теорию структуры, форм и процесса организации бизнеса, тонкости и особенности, а также возможные трудности, связанные с этим процессом, студенты составляют бизнес-план, учитывая все полученные знания по иностранному языку а также реалии действительности.

Для оптимизации формирования профессиональных качеств и коммуникативных умений на иностранном языке необходимо максимально соединить различные стороны языковой, культурологической и профессиональной подготовки. Подход к преподаванию иностранного языка делает необходимым использование профессионально ориентированного обучения по нескольким причинам, среди которых удовлетворение реальных коммуникативных потребностей профессиональной деятельности, общеевропейская структура языкового образования, которая требует деятельно-ориентированного подхода к изучению языка. VOLL, как одна из структур в обучении иностранным языкам, в большей мере подходит для решения вышеуказанных задач, поддерживает мотивацию к обучению, предлагая стратегии для долгосрочного непрерывного обучения и широкий ассортимент возможностей для приобретения и развития навыков в работе и повседневной жизни.

Библиографический список:

1. Egloff, G. and Fitzpatrick, A. Languages for work and life. The Council of Europe and vocationally oriented language learning (VOLL) / G. Egloff, A. Fitzpatrick // Strasburg: Council of Europe Publishing, 1997. – 24 p.
2. Hunter, J. and Cooke, D. Through autonomy to agency: giving power to language learners / J. Hunter and D. Cooke // Prospect. – 2007. - № 22. – p. 72–88.